

## 2. Древнекитайский

Под определение залога представленное преобразование не подходит потому, что обе диатезы имеют одну и ту же глагольную форму (в русском языке “убил” - активный, “был убит” - пассивный).

Сходства с залоговыми преобразованиями в русском языке: изменяются именные составляющие: “Ян” - “Яном”, “Ян” - “юй-Ян” (изменение диатезы маркируется только переоформлением имён). Схоже меняется порядок, но в русском можно сказать и “Яном был убит Пан”, тогда немного изменится смысловой оттенок. О подобных перестановках в китайском языке я ничего не могу сказать: разрешены ли они? Как изменяется акцент, если да?

## 3. Диатезы глагола “наполнять”

“Наполнялся”: может описывать многократные действия в прошлом (“Бассейн наполнялся сторожем каждый понедельник”), а может описывать некоторое продолжительное действие относительно другого действия (“Бассейн наполнялся, когда пришли первые посетители”, “Бассейн наполнялся, пока мы спали”).

Бассейн наполнялся водой.	Место и Объект
Бассейн наполнялся сторожем.	Место и Агент
Бассейн наполнялся.	Место

В следующих ситуациях важен результат: совершенное действие. Ситуации: состояние бассейна на момент времени (“Бассейн был наполнен, когда мы пришли”) , произошедшие изменения (“Бассейн был наполнен, пока мы спали”).

Бассейн был наполнен водой.	Место и Объект
Бассейн был наполнен сторожем.	Место и Агент
Бассейн был наполнен.	Место

Кажется, что совершенный вид глагола делает акцент на результате действия, а не на его течении.

## 4. Возвратные глаголы в русском языке

\*Некоторые примеры мне кажутся странноватыми, но не лишенными смысла.

*И (у действия есть агент и объект, которые не совпадают)*

Обжариваться

Растворяться (например, во фразе из инструкции “порошок растворяется в воде, затем в раствор добавляется что-нибудь” подразумевается, что он растворяется кем-то)

Прятаться (“Тетрадь пряталась Марусей под кровать”)

Двигаться (“Стол двигался Васей в середину комнаты”)  
Швыряться (“Снежки швырялись детьми во все стороны”)  
Связываться (“Веревки связываются только инструктором”)  
Царапаться (“Рисунок царапался Машей на стекле”)  
Готовиться (“Еда готовилась мамой”)

*II (агент совершает действие над собой)*

Прятаться (“прятаться в шкаф”)  
Двигаться (“двигаться грациозно”)  
Готовиться (“готовиться к контрольной”)

*III (нет агента)*

Растворяться (“растворяться в тумане”)  
Сообщаться (“В письме сообщается, что...”)

*IV (участники равнозначны)*

Стреляться  
Швыряться (“Швыряться друг в друга”)  
Связываться (“связываться по рации”)  
Сообщаться (“сообщаться коридором”)  
Ругаться (“ругаться между собой”)

*V (нет объекта)*

Царапаться (“кошка царапалась”)  
Ругаться (“бабушка ругалась”)